**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses

Herausgeber: Chemins de fer fédéraux suisses

**Band:** - (1949)

**Anhang:** Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

Autor: [s.n.]

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

## Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

(Objets dont le devis s'élève à plus de 100 000 fr.)

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service	pages
ler arrondissement	. 52—55
II° arrondissement	55—57
III° arrondissement	. 57—59
Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie	. 60—62
Construction de nouvelles lignes et doublements de voies	62—63
Electrification de lignes	6364
Véhicules	. 64—66
Usines électriques	66—67
Ateliers	. 67

Le relevé fait état aussi bien des travaux et acquisitions achevés durant l'exercice, que des ouvrages se trouvant encore en construction.

La remarque « achevé et décompté » signifie que l'ouvrage auquel elle se rapporte est terminé et que le décompte final est établi. Pour les achats de véhicules, la remarque disant que tous les véhicules sont livrés a le même sens.

Par la remarque « achevé, mais non décompté », nous indiquons que l'ouvrage est achevé, mais que le décompte final n'a pas encore pu être établi, parce que des factures manquent, de sorte que les chiffres définitifs ne pourront figurer que dans le relevé de l'année suivante.

	Dépenses totales		Dépenses	de 1949
Transformation et extension de gares	Crédit	Compte	Budget	Compte
et de bâtiments de service	fr.	fr.	fr.	fr.
l <sup>er</sup> arrondissement				
Aesch  Agrandissement et transformation du bâtiment aux voyageurs, construction d'une marquise et d'un quai	182 000	177 233	62 000	119 663
Berne g. p.				
Gare aux voyageurs				
Extension des voies et des quais	460 000 ¹)	305 747	20 000	26 763
Transformation des anciennes salles d'attente, pour agrandir le buffet, et aménagement de locaux pour la police et le personnel	203 300	212 737	_	5 756
Bienne	2			
Buffet de la gare: amélioration des installations de la cuisine et des installations frigorifiques	217 400	203 803	217 400	203 803
Brigue				
Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs fr. 296 000 dont à déduire la participation des PTT	253 500	44 485	140 000	44 485
Rénovation et transformation des bureaux des marchandises PV et des douanes Achevé et décompté	193 300	166 178	20 000	21 002
Nouvelle voie de réparation au dépôt des locomotives	141 000	138 029	_	51 102
Brügg (Berne)				-
Extension des voies	266 500	179 620	120 000	119 972
Bussigny				
Construction d'une voie de raccordement	112 500	71 810	-	51 218
Chambrelien				
Nouveau bâtiment aux voyageurs et nouvelle halle aux marchandises; transformation et restauration du bâtiment des WC	276 000	264 785	76 000	124 517
Chaux-de-Fonds, La				
Agrandissement de la recette aux voyageurs, aménagement d'un bureau de renseignements et construction de nouveaux WC	220 500	216 688	-	6 734
Conversion, La		÷		
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un passage inférieur	504 000	485 213	200 000	274 804
Installation d'un enclenchement électrique	153 000	135 192	80 000	135 192
Delémont				
Construction d'un nouveau quai III et de la voie 14	419 700	455 112	169 700	83 713

	Dépens	es totales	Dépenses	de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
clépens	fr.	fr.	fr.	fr.
urélévation et transformation du bâtiment aux voyageurs	152 000	139 948	32 000	19 773
ribourg				
ransformation des voies principales, côté sud	886 000	1 046 257	_	_ 2 941
orrection de la voie 3, côté Guin, et amélioration de la signalisation	220 000	175 065	_	174 309
uffet de la gare : aménagement et agrandissement des locaux	280 000	372 962	_	2 824
enève-Cornavin				
are aux voyageurs				
ménagement de locaux pour la Swissair	1 250 000	1 385 264	240 000	240 007
ransformation du service des bagages	352 000	295 020	173 000	107 327
onstruction d'un nouveau bâtiment des douanes sur le quai III fr. 242 000 dont à déduire la participation du canton de Genève	161 300	243 715	30 000	57 375
are aux marchandises				
ransformation des bureaux de douane PV et GV	130 000	3 625	93 000	3 625
ouvel enclenchement électrique du poste l	993 000	860 763	120 000	130 839
ausanne-Gare				
emise en état du pont-transbordeur et transformation des installations à basse nsion au dépôt des locomotives	270 000	288 168	100 000	206 029
Achevé, sauf quelques petits travaux de complétement onstruction d'un bâtiment pour garage et bureaux	2 030 000	600 041	600 000	600 041
ausanne-Sébeillon				
onstruction d'une nouvelle gare aux marchandises fr. 13 709 000 dont à déduire la participation de la Ville de Lausanne	12 566 000	240 095	150 000	66 314
ocle-Ville, Le				
onstruction du quai II avec marquise et d'un deuxième passage inférieur voyageurs	734 000	199 998	200 000	199 998
artigny				2
emise en état de la marquise du quai l'et construction de nouvelles marquises ur les quais des chemins de fer Martigny — Châtelard et Martigny — Prsières	92 000	105 096	_	21 578
lett-Bæzingen				
onstruction d'une voie de tiroir	260 000	178 297	-	137 444

	Dépens	es totales	Dépenses	de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
Montreux	fr.	fr.	fr.	fr.
Nouveau bâtiment de service sur le quai II fr. 172 000 dont à déduire la participation du MOB et de la commune.   Achevé et décompté	96 600	90 701	36 600	25 190
Morges				
Construction d'un passage inférieur à voyageurs	200 000	298 379	-	93 862
Transformation du bâtiment aux voyageurs	380 000	214 687	200 000	214 687
Morat				
Installation d'un enclenchement électrique	213 000	196 638	53 000	113 664
Payerne				
Transformation du buffet de la gare, revêtement des quais, construction de marquises et de WC	416 000	510 417	_	493
Porrentruy				
Transformation du bâtiment aux voyageurs	841 000	479 029	274 000	346 71
Rarogne				
Construction de la voie de débord 5, aménagement de la cour de débord et amélioration des quais	118 300	114 886	_	78 91
Renens (Vd)				
Amélioration des installations du service des marchandises	429 600	295 514	228 000	227 96
Saint-Maurice-Gare				
Buffet de la gare : remise en état et transformation des locaux de service Achevé et décompté	140 000	150 454		15 83
Sierre				
Rénovation et transformation du bâtiment aux voyageurs	250 000	257 531	50 000	124 78
Sion				
Etablissement des voies 8 et 9 et construction d'une cour de débord	537 000	310 778	360 000	300 23
Vernier-Meyrin				
Transformation et extension des voies fr. 302 000 dont à déduire la participation de tiers	254 200	128 014	286 000	128 01
Yverdon				
Extension de la gare	1 444 000	470 135	200 000	200 03
Buffet de la gare: transformation et installation du chauffage central  Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite du renchérissement et de modifications du projet initial	222 000	366 387	_	5 09

	Dépense	es totales	Dépenses	de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
•	fr.	fr.	fr.	fr.
Zollikofen				
Transformation des locaux de service et rénovation du bâtiment aux voyageurs  Achevé et décompté	171 000	172 493	51 000	89 511
Zwingen			•	
Extension de la station	798 000	880 793	_	46 854
II° arrondissement				8
Aarau				
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . fr. 825 800 dont à déduire la participation de tiers	819 800	373 861	260 000	284 863
Nouveau bâtiment postal et de service fr. 995 700 dont à déduire la participation des PTT	368 600	180 715	162 000	170 138
Achat d'une maison pour y aménager des logements de service	124 800	127 057	_	30 544
Achevé et décompté  Extension des installations de la ligne de contact et électrification des voies de				
raccordement	40	46-4-		
dont à déduire la participation des embranchés	105 600	105 650	_	11 327
Arth-Goldau				
Transformation de l'étage supérieur du bâtiment aux voyageurs et améliorations au buffet de la gare	193 000	180 706	_	79 145
Bâle CFF				
Gare aux voyageurs				
Aménagement de locaux pour la Swissair	1 865 000	1 687 111	785 000	732 036
Buffet de la gare : transformation des installations du buffet et de l'office .  Achevé et décompté	635 200	599 428	_	96 001
Buffet de la gare: nouvelle installation frigorifique	153 000	55 950	23 000	47 902
Transfert du réfectoire et des bureaux du service de la voie dans le bâtiment de service est				
dont à déduire la participation des PTT et du réfectoire	75 600	226 400	_	205 025
Installation d'un enclenchement électrique de manœuvre au poste 8 et au poste local 9; remplacement des signaux mécaniques par des signaux lumineux.	425 500	40 300	70 000	40 300
Extension des installations de la ligne de contact, côté A	574 100	815 161	- '	260 086
Gare aux marchandises				
Reconstruction et agrandissement des halles aux marchandises I et la ; amé- nagement d'un réfectoire dans la halle la	1 818 000	1 923 989	-	148 200
Nouveaux bureaux pour la douane suisse dans la halle aux marchandises V				
fr. 122 000 dont à déduire la participation de l'administration des douanes » 7 100	114 900	75 782	30 000	75 782
Agrandissement de l'installation de réservoirs dans le dépôt d'essence et d'huile,				
fre étape	172 000	85 487	150 000	85 487
			·	

	Dépens	es totales	Dépense	s de 1949
(DCL CEE)	Crédit	Compte	Budget	Compte
(Bâle CFF)	fr.	fr.	fr.	fr.
Gare de triage				
Pose de la ligne de contact au-dessus des voies A 8-11	223 000	117 142	223 000	117 142
Bellinzone g. p.				
Surélévation du bâtiment de service nord, pour agrandir les locaux de la poste, et déplacement du réfectoire	152 200	159 523	50 700	118 207
Biasca				
Transformations dans le dépôt des locomotives en vue d'installer un atelier de réparation des wagons	621 200	594 282	50 000	117 771
Bowil				
Transformation de la halte en station d'évitement fr. 618 000 dont à déduire la participation de la commune	588 000	616 129	188 000	118 918
Berlhoud				
Extension des installations de la gare et du dépôt; construction de nouveaux bâtiments annexes pour le chemin de fer EBT fr. 4 376 000 dont à déduire la participation du chemin de fer EBT	2 618 000	172 777	500 000	172 777
Faido				
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . fr. 152 100 dont à déduire la participation de tiers	138 300	151 343	50 000	151 343
Giubiasco				
Construction d'un quai intermédiaire et d'un passage pour piétons	482 000	139 629	100 000	139 629
Granges Sud				
Nouveau bâtiment aux voyageurs, avec annexe fr. 770 000 dont à déduire la participation de la commune	520 000	591 443	170 000	193 83
Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite du renchérissement, de modifications du projet initial et de difficultés lors des travaux de fondation				
Herzogenbuchsee				
Modification des voies de garage 5-7	146 900	152 582	_	50 680
Hunzenschwil				
Nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises fr. 755 800 dont à déduire la participation de tiers	724 300	13 255	150 000	13 255
Interlaken Ost				
Construction d'une voie de raccordement et d'une nouvelle voie de garage .  Achevé et décompté	137 000	110 340	_	23 453

	Dépenses de 1949		
nses totales	Depense -	es de 1949	
Compte	Budget	Compte	
fr.	fr.	fr.	
170 932	200 000	77 964	
843 112	256 000	358 523	
101 653		101 653	
90 864	15 000	26 804	
130 322	50 000	130 322	
56 863	91 600	35 423	
341 158	_	42 829	
509 518	340 000	296 491	
423 652	_	51 739	
9			
§6 249	150 000	96 249	
95 272	_	38 225	
51 229	200 000	51 229	
145 461	_	44 175	
	145 461	145 461 —	

	Dépenses totales		Dépense	s de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
Bäretswil	fr.	fr.	fr.	fr.
Construction d'une troisième voie	52 500	68 965	52 500	101 450
Bischofszell Nord				
Nouvelle halle aux marchandises, transformation du bâtiment aux voyageurs et extension des voies	403 500	452 829	50 000	8 672
Buchs (St-G.)			-	
Transformation des installations de la gare et extension des voies: nouvelle voie desservant les entrepôts et nouvelles voies dans le groupe de voies de garage E	633 000	593 341	1 000 000	120 508
Coire				9
Transformations dans le bâtiment aux voyageurs (locaux de service et buffet de la gare)	744 000	903 707	350 000	513 757
Dietlikon				
Construction d'un passage inférieur à voyageurs, avec quai extérieur  Achevé et décompté. Frais plus élevés pour les installations de sécurité	209 000	236 805	195 000	215 251
Dübendorf				
Nouvelle halle aux marchandises, réfection et agrandissement de la cour de débord et de la route d'accès fr. 358 000 dont à déduire la participation de l'assurance cantonale contre les incendies	339 000	344 394	_	82 882
Nieder- et Oberurnen				
Nouveau bâtiment aux voyageurs et nouvel enclenchement électrique, extension des voies dans la partie nord de la gare et agrandissement de la cour de débord	774 500	150 461	300 000	150 461
Extension des voies dans la partie sud de la station	284 500	316 214	_	11 602
Otelfingen				
Installation d'un enclenchement électrique	171 000	79 675	171 000	79 675
Rorschach-Gare				
Surélévation des locaux de service au-dessus de l'atelier du dépôt des locomotives	162 000	160 557	130 000	160 557
Rüschlikon				
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs fr. 240 000 dont à déduire la participation de la commune	230 000	216 201	180 000	216 201

	Dépense	es totales	Dépense	s de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
1	fr.	fr.	fr.	fr.
Saint-Gall g. p.	447.000	10.010	(0.000	/7.047
Pose d'une installation de chauffage préalable des trains	117 000	69 940	60 000	47 017
Installation de haut-parleurs	135 000	63 909	30 000	63 909
St. Margrethen		2		
Construction de deux nouvelles voies de garage	249 500	250 644	_	_ 1 840
Winterthour g. p.				
Transformation du bâtiment aux voyageurs fr. 956 000 dont à déduire la participation de la Ville de Winterthour	931 000	506 102	450 000	506 102
Extension du dépôt des locomotives est et des voies du faisceau J; transformations en vue du transfert des services de la voie et des enclenchements fr. 1 218 000				
dont à déduire la participation de tiers	1 131 000	1 118 352	404 000	353 956
Transformations dans le bâtiment de service et de l'atelier du dépôt est  Achevé et décompté. Frais plus élevés dus à l'état défectueux de l'ancien bâtiment et au renchérissement	542 000	623 743	159 000	50 010
Pose d'une installation de chauffage préalable des trains	161 500	136 132	114 000	90 225
Amélioration de la distribution d'énergie fr. 168 500 dont à déduire la participation de tiers	164 500	62 184	100 000	49 045
Würenlos				
Installation d'un enclenchement électrique	137 500	62 581	137 500	62 581
Zurich g.p.				
Gare aux voyageurs				
Transformations dans le bâtiment aux voyageurs en vue de l'aménagement de locaux pour la Swissair	560 000	508 986	_	24 233
Amélioration des locaux du buffet de 3e classe et du restaurant sans alcool .	490 000	470 899	100 000	58 117
Agrandissement du service d'expédition des bagages	610 000	601 922	50 000	30 165
Installation d'une station de charge pour les batteries des tracteurs à bagages Achevé et décompté	200 000	174 369	80 000	60 010
Gare aux marchandises				
Installation d'un dispositif d'entente pour le service des marchandises	176 100	30 000	30 000	30 000
Installation d'un transporteur à dossiers dans la halle d'expédition de l'adminis- tration des marchandises	140 000	31 700	40 000	31 700
Divers				
Extension et amélioration de la distribution d'énergie sur le territoire de la gare Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de modifications du projet initial et du ren- chérissement	462 000	526 361	60 000	50 788
Construction d'un bâtiment de service avec chemin et pont d'accès pour l'entre-				
lien des lignes de contact	696 000	200 101	222 000	200 101
Zurich-Wollishofen				
Pose d'une diagonale pour pouvoir utiliser la voie 2 comme voie de dépassement	229 000	67 373	229 000	67 373

	Dépens	es totales	Dépenses de 1949		
	Crédit	Compte	Budget	Compte	
Perfectionnement général de lignes et d'installations	fr.	fr.	fr.	fr.	
de la pleine voie	s				
de la pienie vere					
	×				
Pose du block de ligne	10				
l <sup>er</sup> arrondissement					
Sion—Granges-Lens	146 000	142 715	146 000	142 715	
Sierre-Tourtemagne	162 000	185 234	162 000	185 234	
Vaumarcus-Vernéaz – Colombier	440 000	447 414	35 000	87 993	
Moutier—Choindez	162 000	141 187	162 000	141 187	
Münchenbuchsee—Lyss—Brügg	230 000	213 228	230 000	213 228	
ll <sup>e</sup> arrondissement					
Lungern—Meiringen	180 500	93 983	100 000	93 983	
Amsteg-Silenen – Gæschenen	0				
Aménagement des postes de block de Zgraggen, au km 50,873, de Pfaffensprung, au km 58,198 et d'Eggwald, au km 66,787	569 000	195 084	228 200	102 744	
Zoug—Arth-Goldau	136 000	121 689	56 000	90 257	
Horw-Alpnachstad, Zoug-Rotkreuz	206 500	136 953	206 500	136 929	
III <sup>e</sup> arrondissement					
Zurich g. p.—Thalwil				×	
Pose du block de ligne automatique, y compris le remplacement des appareils d'enclenchement mécanique de Kilchberg et de Rüschlikon	735 000	5 025	250 000	-	
Wettingen—Zurich-Seebach—Kloten—Effretikon et Zurich-Oerlikon— Niederglatt	297 800	11 774	250 000	11 774	
Divers					
l <sup>er</sup> arrondissement					
Palézieux – Payerne					
Installation d'enclenchements électriques dans les stations d'Ecublens-Rue et de Lucens	142 500	157 919	45 000	67 012	

	Dépense	es totales	Dépense	s de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
Binaria 7 Hillion	fr.	fr.	fr.	,fr.
Daillens-Vallorbe, Lausanne-Brigue et Zollikofen-Bienne Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue			×	٠
d'augmenter la vitesse des trains	118 000	151 966	90 000	151 966
Sierre—Salquenen		1		1.
Suppression de deux passages à niveau, aux km 111,479 et 111,913 et cons- ruction d'un passage inférieur, au km 111,338	133 000	107 823	100 000	107 823
ll° arrondissement			*	a P
äufelfingen – Olten				8
Transformation du pont de «Tannwald», sur l'Aar, près d'Olten	731 000	37 650	200 000	37 650
Cadenazzo—Magadino-Vira				,
Transformation du pont sur la Molina, au km 166,420	116 000	30 051	127 000	30 051
Magadino-Vira—S. Nazzaro			567	
Fransformation du pont sur la Vira, au km 167,786	252 000	261 457	-	31 045
III <sup>e</sup> arrondissement				
Zurich-Winterthour-St-Gall et Zurich-Oerlikon-Schaffhouse		9		
Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains	152 500	21 604	152 500	21 604
Oberwinterthour—Etzwilen				20 11
Complétement des installations de sécurité	167 000	151 791	_	16 767
Embrach-Rorbas — Bülach				
Transformation du pont sur le Wildbach, au km 12,749	760 000	89 766	200 000	86 527
Fransformation du passage inférieur de la Berglistrasse, au km 15,354 fr. 141 200				
dont à déduire la participation de la commune	52 500	52 500	_	27 285
Eglisau — Zweidlen				
Fransformation du pont sur la Glatt, au km 25,475	800 000	813 110	100 000	5 425
Romanshorn—Schaffhouse				, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,
nstallation d'appareils électriques de sécurité et complétement d'enclenchements mécaniques	890 000	961 279	_	60 756

	Dépens	es totales	Dépense	es de 1949
	Crédit	Compte	Budget	Compte
Winterthour-Wald	fr.	r.	fr.	fr.
Extension des voies dans diverses stations fr. 911 300				
dont à déduire la participation de tiers	897 300	772 693	200 000	140 998
Transformation de bâtiments de station lors de l'électrification	760 600	732 723	300 000	347 200
Installation d'enclenchements électriques	951 500	63 469	250 000	42 377
Installation de signaux à feux clignotants	177 500		80 000	_
Arrondissements I—III				
Divers tronçons				
Commande automatique des trains. Pose d'appareils de voie aux signaux de passage, avancés de sortie et de sortie	627 000	/07.055		(0.50/
Ve »	490 000	607 855 451 378	_	- 62 506 15 010
Vle »	420 000	173 255	420 000	173 255
Les IVe et Ve étapes sont achevées et décomptées				
•	-			
Construction de nouvelles lignes et				
doublements de voies				
Nouvelles lignes				
Genève-Cornavin – Eaux-Vives				
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et des Eaux-Vives. Premier tronçon Genève-Cornavin—La Praille fr. 25 200 000				
dont à déduire la participation de la Confédération et du canton				
de Genève	8 400 000	8 906 383	1 000 000	999 986
Mise en exploitation du tronçon Genève-Cornavin—La Praille le 15 décembre 1949				
Doublements de voies				
l <sup>er</sup> arrondissement				
1- dirondissemeni				
Romont-Chénens	4 980 000	1 050 019	1 050 000	1 050 019
Matran—Fribourg	2 983 000	2 945 731	2 000 000	2 243 138
Achevé, sauf quelques petits travaux de complétement. Mise en exploitation de la double voie le 26 septembre 1949				
Boudry—Auvernier	5 165 000	802 538	775 000	775 043
				w.
·				

	Dépenses totales		Dépenses de 1949	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
II° arrondissement	fr.	fr.	fr.	fr.
Olten-Hammer — Oensingen	10 185 000	2 889 808	2 600 000	2 637 504
βrunnen — Flüelen				
Tronçon Brunnen—Sisikon	18 940 000	19 430 298	1 388 300	1 740 029
Giubiasco — Chiasso		x = 0		
Tronçon Melide—Maroggia-Melano. Elargissement de la digue	20 0001)	20 071	20 000	
III <sup>a</sup> arrondissement				
Lachen — Coire			200 10 00 10 00 100	
Tronçon Siebnen-Wangen—Ziegelbrücke	11 883 000	3 760 115	1 600 000	2 606 810
Tronçon Flums — Unterterzen	4 465 000	4 702 785	1 900 000	3 602 317
Winterthour-Grüze—Winterthour	410 000	433 556	80 000	93 293
Electrification de lignes				
l <sup>er</sup> arrondissement				
Palézieux—Payerne—Fribourg	5 356 000	4 256 970	-	16 198
Monthey—Saint-Gingolph (travaux préparatoires)	1 962 000	37 624	20 000	13 460
II° arrondissement			8	
Sissach—Läufelfingen—Olten (ancienne ligne du Hauenstein)	2 390 000	332 171	650 700	298 999
III <sup>e</sup> arrondissement				
Oberwinterthour—Etzwilen	3 018 000	2 789 500	70 000	177 712
Oberglatt — Niederweningen (travaux préparatoires)	1 667 000	12 788	60 000	10 533
		L		

	Dépenses totales		Dépenses de 1949	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Stein-Säckingen-Eglisau et Bülach-Winterthour	7 632 000	7 635 073	-	88 242
Romanshorn — Schaffhouse	8 956 000	9 588 709	70 000	164 294
Winterthour-Wald	4 998 000	1 501 507	665 000	564 873
Véhicules				
Véhicules moteurs				
Commande de 1947				
24 locomotives électriques de ligne	20 500 000	7 962 280	1 310 000	2 380 017
10 tracteurs électriques de manœuvre	1 682 000	1 215 947	788 000	539 246
Transformation de 2 fourgons automoteurs	793 000	406 907	350 000	175 589
Commande de 1948				
6 locomotives électriques de manœuvre	3 320 000	914 762	_	24 752
2 tracteurs thermo-électriques	300 000	87 907	_	54 975
Transformation de 2 automotrices rapides	500 000	205 455	230 000	66 765
Commande de 1949				
15 locomotives électriques de ligne et automotrices	12 600 000	2 192 451	3 900 000	2 192 451
Transformation de 4 fourgons automoteurs	660 000	184 800	500 000	184 800
Voitures				×
Commande de 1943				
19 voitures pour la ligne du Brunig	2 390 000	3 144 519	-	530 236
Commande de 1946				
46 voitures et 4 wagons-restaurants	10 385 000	11 390 289	2 573 000	2 275 312

	Dépenses totales		Dépenses de 1949	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
commande de 1947	fr.	fr.	fr.	fr.
4 voitures	5 580 000	5 229 209	2 488 000	1 916 429
10 voitures ont été livrées en 1948 et 11 en 1949. Les 3 voitures restantes le seront en 1950	11 800 000	9 589 218	4 390 000	6 513 427
Une première série de 40 voitures a été livrée en 1949. Les 10 voitures restantes le seront en 1950	11 800 000	7 307 210	4 370 000	0 313 427
voitures montées sur pneumatiques	580 000	205 265	332 000	79 341
ommande de 1948		100		
voitures et 6 wagons-restaurants	24 107 000	7 035 957	2 650 000	1 224 065
voitures pour le trafic de banlieue	5 355 000	1 785 250	2 187 000	375 100
ommande de 1949				
6 voitures	29 390 000	7 310 287	3 933 000	7 310 287
ansformation du chauffage à air chaud dans 20 voitures RIC	400 000	86 785	-	86 785
Fourgons				
mmande de 1946				
fourgons	1 800 000	1 771 981	610 000	825 285
ommande de 1948	7			
fourgons	8 800 000	3 059 347	1 655 000	962 291
fourgons pour la ligne du Brunig	596 000	174 642	116 000	29 278
ommande de 1949				
fourgons	5 600 000	1 473 396	930 000	1 473 396
•				2
Wagons				
ommande de 1947				
wagons	2 000 000	1 907 423	684 000	1 102 509
ommande de 1948				
2 wagons	13 892 000	9 474 300	4 520 000	6 911 142
5 wagons spéciaux	794 000	42 000	698 000	42 000
5 wagons pour la ligne du Brünig	660 000	623 719	601 000	495 481
uipement de 160 wagons avec le frein à air	200 000	116 126	_	_

	Dépenses totales		Dépenses de 1949	
	Compte	Crédit	Budget	Compte
Commande de 1949	fr.	fr.	fr.	fr.
100 wagons	3 400 000	664 226	450 000	664 226
Equipement de 120 wagons avec le frein à air	240 000	138 771	_	138 771
9 wagons-containers	141 000	102 639	-	102 639
Wagons de service				
Commande de 1948				
40 ballastières (utilisation de parties de wagons mis au rebut)	992 000	1 115 663	800 000	1 072 605
2 wagons-grues	800 000	247 108	320 000	19 905
Commande de 1949				
40 ballastières	920 000	171 000	200 000	171 000
1 wagon-grue	600 000	173 000	180 000	173 000
3 wagons de service	143 000	144 297	_	144 297
Usines électriques				
Usine de Ritom		ur		
Adduction de la Garegna dans le lac de Ritom		N.		
Extension, 1ère étape	1 713 000	2 350 966	220 000	922 578
Extension, 2e étape	1 178 000	691 978	950 000	691 978
Nouveau barrage du lac de Ritom	30 000 1)	67 116	-	67 116
Usine de Barberine				
Adduction du Triège dans le lac de Barberine	3 540 000	995 375	600 000	961 806
Construction d'un barrage au Vieux Emosson	80 000 <sup>1)</sup>	146 972	_	146 972
Usine de Massaboden				
Transformation et extension des installations hydrauliques, 1ère étape	4 740 000	4 118 970	2 152 000	2 445 377
Ligne de transport à 66 kV Amsteg-Gæschenen				
Remplacement de câbles entre Gurtnellen et Gæschenen	995 000	997 275	995 000	997 111
		Tec		

	Dépenses totales		Dépenses de 1949	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
Jsine de l'Etzel-Poste de distribution de Rapperswil				
ablissement de deux lacets à 66 kV et complétement du poste de distribution de	*			
apperswil	650 000	760 917		35 119
Sous-station de Chiètres				
stallation d'un deuxième transformateur de traction et aménagement de înstallation de distribution correspondante	250 000	82 970	80 000	9 225
jous-station d'Etzwilen				
Construction d'une station transformatrice	450 000	454 385		22 813
ous-station de Grüze				
ravaux de complétement pour l'électrification de la ligne Winterthour—Wald	442 000	480 527	44 000	199 091
sous-station de Seebach				
nstallation d'un sixième transformateur de traction et aménagement de l'installation de distribution correspondante	250 000	116 319	80 000	53 532
Station de distribution de Mettlen				
Part des CFF aux frais d'agrandissement de la station de distribution de Mettlen de la Société pour la construction et l'exploitation en commun des stations de distribution de Rathausen et Mettlen	157 000	16 400		16 400
Diverses usines et sous-stations				
nstallation d'interrupteurs extra-rapides	808 000	300 735	314 000	181 071
nstallation de la protection Buchholz dans les transformateurs de traction	298 000	143 096	149 000	106 269
Automatisation des groupes de centres d'alimentation	252 000	99 183	176 000	71 742
nstallation de résistances de contrôle	142 000	27 887	46 000	16 483
Ateliers				
Ateliers d'Olten				
Agrandissement de la division de réparation des wagons l	285 000	307 556	235 000	258 037
Ateliers de Bellinzone				
Mise sous toit des nouveaux chantiers de réparation de la division des locomotives Achevé et décompté	300 000	341 790	150 000	183 209
Divers ateliers				
tchat d'installations et de machines	1 439 000	1 520 501	1 439 000	1 426 521